



さいたま暮らしの情報誌

Information for Living in Saitama City

Folleto de Información de Vida en Saitama

No.60 (Mar. 2018)

にほん いりよう う じゅしん なが ちゅういてん
日本で医療を受けるには…受診の流れと注意点

Getting Medical Treatment in Japan: Process and Points to Note

¿Cómo recibimos tratamientos médicos en Japón?

----Pasos a seguir y algunos puntos esenciales

こんなときどうする？

What do you do when you...

¿Qué podemos hacer en estos casos?



- かぜかな？
- have a cold?
- ¿Estoy resfriado?



- けつあつ き 血圧が気になる
- are worried about your blood pressure?
- **Me preocupa mucho la presión arterial.**



- なんだか気分がすぐれない
- are just not feeling well?
- **Me siento un poco mal.**



- しょくよく 食欲がないなあ
- have no appetite?
- **Perdí el apetito.**

はっこうもと
【発行元】

こうえきしゃだんほうじん

かんこうこくさいきょうかい

こくさいこうりゅう

公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター (IEC)

ばしょ

しうらわくひがしたかさごちよう

かい

場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階

うらわえきひがしぐち うらわ うえ
(JR浦和駅東口 浦和パルコ上)

TEL : 048-813-8500

FAX : 048-887-1505

E-mail : iec@stib.jp

URL : <http://www.stib.jp/kokusai>

【Published】 The Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB),
International Exchange Center (IEC)

【Place】 9th floor of the Comunale Complex, Higashi Takasago-cho 11-1, Urawa-ku, Saitama City

【Publicado por】 Buró para el Turismo y las Relaciones Internacionales de Saitama (STIB)

Centro de Intercambio Internacional

【Domicilio】 Piso 9 de Comunale, 11.1 Higashi-Takasago-cho, Urawa-ku, Saitama

受診の流れ

症状に合った診療科のある医療機関を選ぶ

診察を受ける

診療費を払う

＜診療科の例＞

内科…内臓疾患（風邪、胃腸など）
外科…外傷、手術をとまなう病気
（乳腺、肛門、消化器など）
産婦人科…妊娠、出産、婦人病
耳鼻科…耳、鼻のトラブル 眼科…目のトラブル

＜持ち物＞

健康保険証
・症状のメモ

＜必要なら＞

薬局で薬を受け取り薬代を支払う

病院と診療所のちがい

病院…入院患者用のベッド数20以上、医師3人以上で重い病気の人や緊急患者優先。
診療所、クリニック…病院より小規模。ベッド数19以下。医師1人以上。

公的医療保険と健康保険証

公的医療保険…病気などで医療を受けるとき、その費用の一部（基本7割）を負担してもらえる制度です。日本ではすべての国民と住民基本台帳の対象となる外国人に加入義務があります。各職場の健康保険（勤めている人）と国民健康保険（自営業、無職の人）の2パターンがあります。

健康保険証

公的医療保険の加入者であることを示すカード。受診の時にはこれを受付に提示することが必要です。



こまったときは…まずはまわりの人に相談しましょう

- 健康保険関係は→さいたま市各区の市役所保険年金課に
- 言葉にこまったら

→AMDA国際医療情報センター

外国人に母国語による医療相談、情報提供。4月に電話番号変更の予定。詳しくは amda-imic.com/へ

- 外国人総合相談センター埼玉 ☎048-833-3296
<http://sia1.jp/foreign/advice/>

